le mom(ent) de me sesir ce jour la, jour de son depart, apportez je vous prie le pieces qui convienent qu'il voye.[23]

«Князь оказывает мне честь», — вероятно, речь идет о князе М. М. Щербатове, о котором Сумароков в письме к Миллеру от 21 марта 1771 года отзывается как об их общем приятеле.[24]

«Захватите с собой, пожалуйста, те произведения. . .» — очевидно, на таких дружеских обедах Сумароков читал свои новые произведения.

4

Mon associer Mr. le Conseilleur d'Etat d'Isakof s'est remis de sa maladie, demain on ouvrira le tresor. Si vous plait de venir le voir avec quelqu'uns de vos ami, vous etes le maitre d'ammener autant de personnes qu'il vous plaira, c'est a 10 heures du matin qu'il faut venir. 29 octobre 1770.[25]

«Статский советник Исаков» — статский советник Леонтий Васильевич Исаков заведовал в конце 1760-х—первой половины 1770-х годов Московской мастерской и оружейной конторой.[26]

«Сокровищница» — оружейная палата.

---

[23] Благодарю Вас, милостивый государь, за блюдо анчоусов (мужск. рода согласно словарю Фюретьера, или анчоус — женск. рода согласно словарю для пассажиров); прошу Вас быть у меня в ближайший понедельник на обеде. Князь оказывает мне честь — он будет на обеде. Мне с трудом удалось вырвать у него этот день, день его отъезда. Захватите с собой, пожалуйста, те произведения, которые стоит ему показать.

[24] «Москвитянин», 1842, ч. II, № 3, стр. 120.

[25] Мой коллега, статский советник Исаков выздоровел, завтра сокровищница будет открыта. Если Вы хотите прийти с несколькими Вашими друзьями посмотреть ее, вы можете привести с собой столько народу, сколько захотите. Нужно быть в 10 часов утра. 29 октября 1770. (Дата приписана рукой Сумарокова).

[26] Месяцослов с росписью чиновных особ в государстве на лето 1776, стр. 168.